



ក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

សំណុំរឿង

លេខ : ១១៦/០១៦/២០០៦

ចុះថ្ងៃទី ១៧ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៦

សេចក្តីសម្រេច

លេខ : ០៨៧/០១៤/២០០៦ កបធ.ច

ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៦

ក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២៩៧/០៦ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៧ ប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបោះឆ្នោតជ្រើសតាំងតំណាងរាស្ត្រ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ជស/រកម/០៤៩៨/០៦ ចុះថ្ងៃទី ០៨ ខែ មេសា ឆ្នាំ ១៩៩៨ ប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៣០១/០៤ ចុះថ្ងៃទី ១៩ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០១ ប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបោះឆ្នោតជ្រើសរើសក្រុមប្រឹក្សាឃុំ សង្កាត់
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៩០២/០១៧ ចុះថ្ងៃទី ១៧ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០២ ប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ស្តីពីការបោះឆ្នោតជ្រើសតាំងតំណាងរាស្ត្រ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦០៦/០២០ ចុះថ្ងៃទី ២៧ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០៦ ប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ស្តីពីការបោះឆ្នោតជ្រើសរើសក្រុមប្រឹក្សាឃុំ សង្កាត់
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦០៦/០១៩ ចុះថ្ងៃទី ២៧ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០៦ ប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មមាត្រា ១៣ ថ្មី នៃច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ស្តីពីការបោះឆ្នោតជ្រើសតាំងតំណាងរាស្ត្រ
- បានឃើញលិខិតផ្ទេរសិទ្ធិចុះថ្ងៃទី ១៦ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៦ របស់ឯកឧត្តម **គង់ ឆន់** ប្រធានគណបក្សសម រង្ស៊ី ស្តីទី ផ្ទេរសិទ្ធិជូនលោក **តឹម សំណាង** ជាសមាជិកគណៈកម្មាធិការបោះឆ្នោតគណបក្ស

- សម រង្ស៊ី ដើម្បីជាក់លាក់ដាក់ពាក្យបណ្តឹង និង ចូលរួមក្នុងសវនាការនៅក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
- បានឃើញពាក្យបណ្តឹងរបស់លោក **តឹម សំណាង** ចុះថ្ងៃទី ១៧ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៦ ប្តឹងទាមទារ លុបឈ្មោះជនជាតិវៀតណាមចេញពីបញ្ជីបោះឆ្នោត និង បដិសេធសេចក្តីសម្រេចរបស់ក្រុមប្រឹក្សាជំនុំ- ជម្រះនៃគណៈកម្មាធិការជាតិរៀបចំការបោះឆ្នោត ចុះហត្ថលេខាដោយឯកឧត្តម **អ៊ឹម សូស្តី** នៅថ្ងៃ ទី ១៣ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៦ ដែលអគ្គលេខាធិការដ្ឋាននៃក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ បានទទួលនៅថ្ងៃទី ១៧ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៦ វេលាម៉ោង ១៥:៤៩ នាទី
- បានឃើញសេចក្តីសម្រេចរបស់គណៈកម្មាធិការជាតិរៀបចំការបោះឆ្នោត ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៦ សម្រេចបដិសេធពាក្យបណ្តឹងលេខ ០០១០/០៦ ក.ទ.ជ.ប ចុះថ្ងៃទី ១០ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៦ របស់ លោក **តឹម សំណាង**
- បានឃើញលិខិតលេខ ៥១៨/០៦ គ.ជ.ប ចុះថ្ងៃទី ២៣ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៦ ចាត់តាំងតំណាង គណៈកម្មាធិការជាតិរៀបចំការបោះឆ្នោត ឱ្យចូលរួមក្នុងសវនាការជំនុំជម្រះរបស់ក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
- បានឃើញកំណត់ហេតុចុះស្រាវជ្រាវរបស់តំណាងក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញនៅឃុំបាបោង ឃុំពាមរក់ ឃុំអ្នកលឿង ឃុំព្រែកខ្សាយ(ក) ឃុំព្រែកខ្សាយ(ខ) ស្រុកពាមរក់ ឃុំកំពង់លាវ ស្រុកកំពង់លាវ និង ឃុំកំពង់ប្រាសាទ ស្រុកពាមជរ
- បានឃើញកំណត់ហេតុឆ្លើយបំភ្លឺរបស់តំណាងគណៈកម្មាធិការជាតិរៀបចំការបោះឆ្នោត កាលពី ថ្ងៃទី ២២ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៦ វេលាម៉ោង ១០ គត់

ក្រោយពីបានស្តាប់របាយការណ៍របស់សមាជិករបាយការណ៍
ក្រោយពីបានស្តាប់បង្ហាញរបស់គូភាគី
ក្រោយពីបានពិភាក្សាគ្រប់គ្រងរវាងច្បាប់ហើយ

- យល់ឃើញថា បណ្តឹងរបស់លោក **តឹម សំណាង** ជាបណ្តឹងស្ថិតនៅក្នុងដំណាក់កាលបិទផ្សាយ ជាសាធារណៈបញ្ជីបោះឆ្នោតដំបូង ។ ដូច្នេះយោងតាមមាត្រា ៤២ ថ្មីនៃច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ស្តីពី ការបោះឆ្នោតជ្រើសរើសក្រុមប្រឹក្សាឃុំ-សង្កាត់ មាត្រា ៦៤ ថ្មី នៃច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ស្តីពីការ បោះឆ្នោតជ្រើសតាំងតំណាងរាស្ត្រ និង មាត្រា ២៦ នៃច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅនៃ ក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ បណ្តឹងនេះក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ អាចទទួលយកមកពិនិត្យបាន
- យល់ឃើញថា នៅក្នុងសវនាការជំនុំជម្រះ និង ក្នុងពាក្យបណ្តឹង លោក **តឹម សំណាង** សុំប្តឹងឱ្យលុប ឈ្មោះជនបរទេស ចំនួន ១.២៦៤នាក់ ចេញពីបញ្ជីបោះឆ្នោតដំបូងនៅឃុំចំនួនប្រាំពីររបស់ ខេត្តព្រៃវែង ដោយសំអាងថា ជនទាំងនោះគ្មានសញ្ជាតិខ្មែរ និយាយខ្មែរមិនច្បាស់ មិនចេះ

សរសេរអក្សរខ្មែរ រស់នៅតាមទូក តាមមាត់ទន្លេ ឬ ជួលផ្ទះគេនៅ ហើយប្រកាន់តាមទំនៀមទំលាប់
 រៀនណាម ។ លោកក៏បានអះអាងទៀតថា ជនទាំងនោះគ្មានលក្ខណៈសម្បត្តិអាចចូលសញ្ជាតិខ្មែរ
 តាមច្បាប់ស្តីពីសញ្ជាតិ ហើយក៏មិនអាចមានសិទ្ធិចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតបានទេ បើអនុវត្តតាមច្បាប់ស្តីពី
 ការបោះឆ្នោតជ្រើសរើសក្រុមប្រឹក្សាឃុំ-សង្កាត់ ។ លោកច្បាប់ទៀតថា ហេតុអ្វីជនខ្លះបានកាន់
 អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណសញ្ជាតិខ្មែរ បើជនទាំងនោះពុំទាន់មានព្រះរាជក្រឹត្យផ្តល់សញ្ជាតិផង ។ លោកក៏
 បានបន្ថែមទៀតថាគណៈកម្មាធិការជាតិរៀបចំការបោះឆ្នោត បើកសវនាការដោយមិនមានចុង
 ចម្រើយ ។

- យល់ឃើញថា នៅក្នុងសវនាការជំនុំជម្រះ និង ក្នុងពេលសាកសួរចម្លើយ ឯកឧត្តម **ឯម សុផាត**
 និង ឯកឧត្តម **សោម ច័ន្ទធីន្ទា** កំណាងគណៈកម្មាធិការជាតិរៀបចំការបោះឆ្នោត បានបញ្ជាក់ថា
 នាសវនាការនៅគណៈកម្មាធិការជាតិរៀបចំការបោះឆ្នោត លោក **ឯម សុផាត** បានសំអាងត្រឹម
 តែថា ជនទាំងនោះមានឈ្មោះ និង ត្រកូលជារៀងរាល់ ដោយគ្រាន់តែស្រង់យកឈ្មោះចេញពី
 បញ្ជីបោះឆ្នោត និង មិនបានបញ្ជាក់ពីឈ្មោះការិយាល័យនៃជនដែលត្រូវបានសុំលុបឈ្មោះ ។
 ករណីឃុំបាពោង ស្រុកពាមរក៍ ខេត្តព្រៃវែង ក្រុមប្រឹក្សាឃុំ បានសម្រេចលុបឈ្មោះប្រជាពលរដ្ឋ
 ចំនួន ៤៦ នាក់ ក្នុងចំណោម ១៧២នាក់ ដែលត្រូវប្តឹងសុំឱ្យលុបឈ្មោះ ប៉ុន្តែក្នុងបណ្តឹងមក
 គណៈកម្មាធិការជាតិរៀបចំការបោះឆ្នោតនៅឃើញឈ្មោះជនទាំងនោះនៅក្នុងបញ្ជីដែលសុំលុប
 ឈ្មោះ ។ ឯកឧត្តម **ឯម សុផាត** ក៏បានបញ្ជាក់ផងដែរថា គណៈកម្មាធិការជាតិរៀបចំការ
 បោះឆ្នោតគោរពតាម ច្បាប់ នីតិវិធី ហើយការលុបឈ្មោះត្រូវបង្ហាញភស្តុតាងត្រឹមត្រូវ និង
 ច្បាស់លាស់ ។ ការមិនបានចុះស្រាវជ្រាវដល់មូលដ្ឋាន ដោយសារគណៈកម្មាធិការជាតិរៀបចំការ
 បោះឆ្នោត មានរចនាសម្ព័ន្ធនៅឯថ្នាក់ឃុំ និង ខេត្តហើយ ។ ប៉ុន្តែក្នុងសវនាការរបស់
 គណៈកម្មាធិការជាតិរៀបចំការបោះឆ្នោត ក៏មានកំណាងរបស់ឃុំចូលរួម និង មានសេចក្តីសម្រេច
 របស់ក្រុមប្រឹក្សាឃុំផងដែរ

- យល់ឃើញថា ថ្វីបើសវនាការនៅគណៈកម្មាធិការជាតិរៀបចំការបោះឆ្នោត ពេលខ្លះមិនមានចុង
 ចម្រើយចូលរួមក៏ដោយ ក៏គណៈកម្មាធិការជាតិរៀបចំការបោះឆ្នោត អាចសម្រេចដោយកំបាំងមុខ
 បានដែរ

- យល់ឃើញថា ឈ្មោះដែលបានប្តឹងឱ្យលុបចេញពីបញ្ជីបោះឆ្នោតដំបូង សុទ្ធតែមានឈ្មោះក្នុងបញ្ជី
 បោះឆ្នោតចុងក្រោយ ស្របតាមមាត្រា ៥៤ថ្មី ចំណុច "គ" នៃច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ស្តីពីការ
 បោះឆ្នោតជ្រើសតាំងកំណាងរាស្ត្រ

- យល់ឃើញថា តាមការចុះស្រាវជ្រាវរបស់តំណាងក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ បានរកឃើញថា ពលរដ្ឋចំនួន ៤៦នាក់ នៅឃុំបាបោង ស្រុកពាមរក៍ ខេត្តព្រៃវែង ត្រូវបានក្រុមប្រឹក្សាឃុំលុបចេញពីបញ្ជី បោះឆ្នោតដំបូង ដោយសារខ្លះស្លាប់ ខ្លះបានផ្លាស់ទីលំនៅ ហេតុនេះពលរដ្ឋទាំងនោះគួរលុបឈ្មោះ ចេញពីបញ្ជីបោះឆ្នោតដំបូង (ដូចក្នុងឧបសម្ព័ន្ធនៃសេចក្តីសម្រេចនេះ)
- យល់ឃើញថា ការបញ្ជាក់អំពីធាតុពិតនៃអត្តសញ្ញាណរបស់បុគ្គលណាម្នាក់ មិនមែនជាសមត្ថកិច្ច របស់ក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញទេ។

សម្រេច


ចំពោះមុខគុណាភិ

មាត្រា ១- ទទួលពាក្យបណ្តឹងរបស់លោក **សឹង ឆន់ណា** ចុះថ្ងៃទី ១៧ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៦ ទុកជាត្រឹមត្រូវតាម ទម្រង់ច្បាប់ និង បដិសេធចោលដោយខុសនឹងគតិច្បាប់ ។

មាត្រា ២- កម្មល់សេចក្តីសម្រេចរបស់គណៈកម្មាធិការជាតិរៀបចំការបោះឆ្នោតចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៦ ដែលសម្រេចបដិសេធបណ្តឹងលេខ ០០១០/០៦ ក.ទ.ដ.ប ចុះថ្ងៃទី ១០ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៦ ។

មាត្រា ៣- សេចក្តីសម្រេចនេះ ប្រកាសនាសវនាការជាសាធារណៈ នៅរាជធានីភ្នំពេញថ្ងៃទី ២៥ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៦ ជាសេចក្តីសម្រេចស្ថាពរ បិទផ្លូវភក់ ហើយមានអានុភាពអនុវត្តទៅលើអំណាចទាំងអស់ ដែលមានចែងក្នុងរដ្ឋធម្មនុញ្ញ និង ត្រូវចុះផ្សាយក្នុងរាជកិច្ច ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៥ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៦
ឧ. ក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ និង ឧ. ក្រុមប្រឹក្សាជំនុំជម្រះ



ហ៊ុន សែន

ក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**ឧបសម្ព័ន្ធនៃសេចក្តីសម្រេច
លេខ ០៨៧/០១៣/២០០៦ កបធ.ប
ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៦**

ការិយាល័យលេខ ០៥២៨

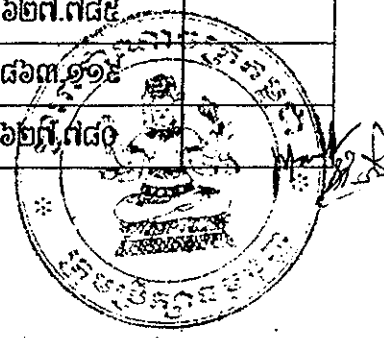
ល.រ	ឈ្មោះ	ភេទ	ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំកំណើត	លេខប័ណ្ណបញ្ជាក់តំណែង	ផ្សេងៗ
៤៣៣	រៀង យ៉ាងសឹង	ប្រុស	១៩៥៥	៨.៨៦៣.២៥២	

ការិយាល័យលេខ ០៥៣២

ល.រ	ឈ្មោះ	ភេទ	ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំកំណើត	លេខប័ណ្ណបញ្ជាក់តំណែង	ផ្សេងៗ
៣៣៧	រៀង ធីឃី	ស្រី	១៩៤០	R ១.៦២៧.៦៣៨	
៣៣៨	រៀង ធីលីង	ស្រី	១៩៨១	R ១.៦២៧.៦៣៥	
៣៣៩	រៀង ធីវ៉ៃ	ស្រី	១៩៨៣	R ១.៦២៧.៦៣០	
៣៤០	រៀង យ៉ាងតឹង	ប្រុស	១៩៨៥	R ១.៦២៧.៦៣១	
៣៤១	រៀង យ៉ាងញើ	ប្រុស	១៩៨៣	R ១.៦២៧.៦៣៩	
៣៤២	រៀង យ៉ាងតង	ប្រុស	១៩៨៥	R ១.៦២៧.៦៣២	

ការិយាល័យលេខ ០៥៣៣

ល.រ	ឈ្មោះ	ភេទ	ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំកំណើត	លេខប័ណ្ណបញ្ជាក់តំណែង	ផ្សេងៗ
៨១	ចាំង យ៉ាងអ៊ុង	ប្រុស	១៩៧៧	R ១.៦២៧.៧៨៥	
៩៥	ញើង យ៉ាងកី	ប្រុស	១៩៥៨	៨.៨៦៣.១១៥	
១១៧	ដាង យ៉ាងបេន	ប្រុស	១៩៣៩	R ១.៦២៧.៧៨០	



ការិយាល័យលេខ ០៥៣៣

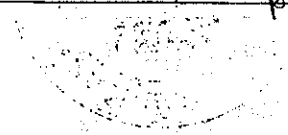
ល.រ	ឈ្មោះ	ភេទ	ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំកំណើត	លេខប័ណ្ណបន្ទាន់ដៃ	ផែនការ
១២២	ឌិន ធីកើ	ស្រី	១៩៥៦	៤.៥៧៨.៩៣១	
១២៥	ឌិន ធីហឿង	ស្រី	១៩៥៨	៤.៥៧៨.៩៩៤	
១២៨	ឌិន យ៉ាងរ៉ាង	ប្រុស	១៩៤៩	R ១.៦២៧.៧៧៨	
១៣៩	ត្រីង យ៉ាងសើ	ប្រុស	១៩៦០	៤.៥៧៨.៩៥៤	
១៤០	ត្រីង យ៉ាងហឿង	ប្រុស	១៩២៥	៤.៥៧៨.៩៥៥	
១៤២	ថាម ផល្លា	ស្រី	១៩៧៣	៤.៥៧៨.០១៣	
១៦៩	នី ស្រីង	ប្រុស	១៩៣៧	៤.៥៧៨.៨២៦	
២០០	ជាម ហេងលី	ប្រុស	១៩៥៣	៤.៥៧៨.៩៣៦	
២៥៨	យី ធីដូរ	ស្រី	១៩៥០	៤.៥៧៨.០២៥	
២៦០	យី ធីហាយ	ស្រី	១៩៥១	៤.៥៧៨.៩១៧	
២៧៤	យី យ៉ាងភុក	ប្រុស	១៩៧៧	R ១.៦២៧.៧០៦	
៣១៥	រឿង ធីដាម	ស្រី	១៩៦៥	៤.៥៧៨.៩៧៧	
៣១៧	រឿង ធីតឿង	ស្រី	១៩៥០	៤.៥៧៩.០៣៤	
៣២១	រឿង ធីនឿក	ស្រី	១៩៨៤	R ១.៦២៧.៧៨៧	
៣២៤	រឿង ធីលូ	ស្រី	១៩៤៣	៤.៥៧៨.៩៣០	
៣២៨	រឿង ធីឡាង	ស្រី	១៩៦០	៤.៥៧៨.៩៣៧	
៣៣៥	រឿង យ៉ាងគី	ប្រុស	១៩៨១	R ១.៦២៧.៧៩៣	
៣៤៤	រឿង យ៉ាងប៊ិន	ប្រុស	១៩៧៥	៤.៥៧៨.៩៨៥	
៣៤៥	រឿង យ៉ាងហៀន	ប្រុស	១៩៨២	R ១.៦២៧.៧៨៦	
៣៤៦	រឿង យ៉ាងប៉ាង	ប្រុស	១៩២៦	R ១.៦២៧.៧០១	
៣៥០	រឿង យ៉ាងរ៉ាន់	ប្រុស	១៩២៨	R ១.៦២៧.៧៨៣	
៣៥២	រឿង យ៉ាងរឹង	ប្រុស	១៩៣៥	៤.៥៧៨.៩៧៩	
៤៦៩	ឡេ យ៉ាងដាង	ប្រុស	១៩៨៥	R ១.៦២៧.៧៨៤	

(Handwritten signature or initials)

ការិយាល័យលេខ ០៥៣៤

ល.រ	ឈ្មោះ	ភេទ	ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំកំណើត	លេខប័ណ្ណបន្ទាន់ដៃ	ផ្សេងៗ
៣៨	ង្វៀង យ៉ាងកើន	ប្រុស	១៩៥០	R ១.៦២៧.៨៩១	
៣៩	ង្វៀង យ៉ាងហ៊ុ	ប្រុស	១៩៤៨	R ១.៦២៧.៨៩៧	
៥១	ចាំង ធីណី	ស្រី	១៩៨០	R ១.៦២៧.៩៤៤	
៥៤	ចាំង ធីរ៉ា	ស្រី	១៩៧៩	R ១.៦២៧.៩៤៣	
៥៥	ចាំង ធីស៊ីវី	ស្រី	១៩៨២	R ១.៦២៧.៩៤៥	
៦៨	ជាម យ៉ាងច្រុង	ប្រុស	១៩៤៣	R ១.៦២៧.៩១៣	
៧១	ធឿង យ៉ាងថរ	ប្រុស	១៩៤០	៤.៥៧៩.៣៦៥	
១០៥	ដូ យ៉ាងសុខ	ប្រុស	១៩៧៦	R ១.៦២៧.៩០៤	
១៥៦	ហ៊ុយ ធីកៀង	ស្រី	១៩៥៨	R ១.៦២៧.៩០៣	
១៧២	ជាម យ៉ាងច្រុង	ប្រុស	១៩៤៤	R ១.៦២៧.៨៥៨	
២៦៣	វិន យ៉ាងហួន	ប្រុស	១៩២៦	R ១.៦២៧.៨៩៩	
២៦៥	វៀង ធីជីង	ស្រី	១៩៤៧	R ១.៦២៧.៨៩២	
៣៥២	ឡេ ធីយ៉េ	ស្រី	១៩៦១	៤.៥៧៩.២៥០	

Handwritten signature



Handwritten mark